



2007年7月16日安全理事会关于刚果民主共和国的第1533(2004)号决议所设委员会主席给安全理事会主席的信

我谨代表安全理事会关于刚果民主共和国的第1533(2004)号决议所设委员会，现根据第1698(2006)号决议第4段的规定，随函附上刚果民主共和国问题专家组的报告。

请将本信及其附文提请安全理事会成员注意并作为安理会文件分发为荷。

主席

豪尔赫·博托-贝纳莱斯 (签名)



2007年6月13日刚果民主共和国问题专家组给安全理事会第1533(2004)号决议所设委员会主席的信

刚果民主共和国问题专家组成员依照安全理事会第1698(2006)号决议，谨此转递专家组的最后报告。

主席

易卜拉·德盖内·卡 (签名)

恩里科·卡里什 (签名)

阿卜杜拉耶·西索科 (签名)

戴维·赫克斯福德 (签名)

刚果民主共和国问题专家组根据安全理事会第 1698 (2006) 号 决议提交的最后报告

[原件: 英文/法文]

目录

	页次
一. 导言	6
二. 方法	7
三. 背景	7
四. 会员国与专家组的合作	8
五. 联合国组织刚果民主共和国特派团和专家组之间的合作	9
六. 调查总结	9
七. 东方省和伊图里区	10
A. 武装团体	10
B. 东方省和伊图里地区民用航空的状况	11
建议	12
八. 基伍	12
A. 南基伍和与马涅马交界的地区	12
1. 解放卢旺达民主力量——阿巴昆古齐战斗部队	12
2. 南基伍实地调查	13
3. 布卡武/Kavumu 机场空运原料业务增加	14
4. 位于布卡武的黄金交易商	15
B. 北基伍	15
1. 效忠刚果(金)武装部队前任将军的部队	15
2. 玛伊玛伊和解放卢旺达民主力量-阿巴昆古齐	17
3. 民主同盟军与解放乌干达民族军(乌民族军)	17
4. 刚果(金)武装部队第 85 旅未经整编部队的最新情况	18

5.	北基伍省机场违反民用航空操作标准.....	18
6.	黄金和锡石供应链转移的后果.....	20
	建议：贵重商品评鉴认证中心的自然资源认证.....	21
九.	其他调查.....	22
A.	Luwero Industries（乌干达纳卡松戈拉）.....	22
B.	未经整编的刚果民主共和国武装部队的单位：总统卫队和共和国卫队.....	22
C.	Hussar 有限公司.....	22
D.	对黄金交易者的定向制裁取得的成功.....	23
E.	定向制裁缺乏强制执行（冻结资产和旅行禁令）.....	23
F.	民航涉嫌违反武器禁令.....	23
G.	监测刚果民主共和国境内的飞机营运.....	24
	1. 已经不再符合适航标准的飞机在刚果民主共和国境内继续飞行.....	24
	2. 飞机租赁公司.....	24
	3. 安东诺夫飞机.....	24
	建议.....	25
	4. 刚果民主共和国飞行事故阴影不散.....	25
	建议.....	27
H.	尽职义务方面的混乱.....	27
	关于改善尽职程序的建议.....	27
I.	违禁物品的转移.....	27
	建议.....	28
J.	为打击武器弹药非法运输而需采取的措施.....	29
K.	海关和出入境管制薄弱环节依然存在.....	29
	建议：加强国际援助改善边界安全.....	30
L.	儿童与武装冲突.....	30
	建议.....	30
M.	加强根据安全理事会第 1649(2005)号决议进行的调查.....	30

N.	未遵守制裁	31
	建议	31
附件		
I.	Entities and organizations contacted by the Group of Experts	32
II.	Aviation network around Bukavu	36
III.	Aircraft found in the eastern Democratic Republic of the Congo	37
IV.	Diplomatic note on natural resource smugglers and arms traffickers	39
V.	Record of air traffic at Goma airport	40
VI.	Map of the DRC	55

一. 引言

1. 安全理事会第 1493 (2003) 号决议对刚果民主共和国东部，特别是伊图里区及北基伍、南基伍两省实行了武器禁运。安理会第 1596 (2005) 号决议将禁运范围扩大到全国，确切规定了禁运的各项例外，加强了监测机制，决定该区域各国政府、尤其是邻国政府应确保上述决议规定的措施得到执行。
2. 安全理事会第 1698 (2006) 号决议重申了专家组的任务，它包括对以下事项进行调查：非法转运禁运物资，为这类违禁活动，包括协助跨界转移、民航和金融方面的违禁活动，违反国际民航标准，并对违反国际法招募或利用儿童的人和阻挠战斗员解除武装的武装团体领导人进行调查。
3. 安理会在同一项决议中请秘书长尽快采取必要的行政措施，将专家组的任期延长至 2007 年 7 月 31 日，请专家组向有关刚果民主共和国问题第 1533 (2004) 号决议所设委员会（下称委员会）定期汇报最新工作情况。纽约的专家组主席分别于 2007 年 1 月 24 日（见 S/2007/40）和 2007 年 5 月 2 日向委员会提交了临时报告。安全理事会在第 1698 (2006) 号决议第 4 段中还请专家组在 2007 年 7 月 10 日前，通过委员会向安理会提出书面报告。
4. 秘书长 2006 年 8 月 7 日 (S/2006/624) 和 2006 年 8 月 28 日 (S/2006/693) 写信给安全理事会主席，通知安理会已再次任命专家组成员。专家组由易卜拉·德盖内·卡（塞内加尔）担任主席，并有下列成员：恩里科·卡里什（瑞士财务专家）、阿卜杜拉耶·西索科（马里，航空专家）、戴维·赫克斯福德（大不列颠及北爱尔兰联合王国，武器贩运专家）和让·吕克·加莱（法国，海关及移民专家）。
5. 秘书长 2006 年 12 月 15 日写信 (S/2006/984) 将任命专家组现任成员一事通知安全理事会。专家组现由易卜拉·德盖内·卡（塞内加尔）担任主席，并有下列成员：恩里科·卡里什（瑞士财务专家）、阿卜杜拉耶·西索科（马里，航空专家）和戴维·赫克斯福德（大不列颠及北爱尔兰联合王国，武器贩运专家）。
6. 专家组在本任务期中得到阿辛达·翁瓦纳（2006 年 11 月）和卡蒂·克莱门特（2007 年 5 月至 7 月）两名顾问和联合国秘书处政治事务干事 Manuel Bressan 的协助。
7. 专家组尤其希望感谢秘书长特别代表威廉·莱西·斯温和联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）工作人员，感谢他们的支持和持续合作。专家组还感谢联合国布隆迪综合办事处（联布综合办）在专家组停留布琼布拉期间提供便利，并感谢联合国苏丹特派团（联苏特派团）在苏丹南部提供协助。

二. 方法

8. 专家组在编写最后报告前有九个月的时间来进行实地调查，在提交最后报告草稿后还有三个星期的调查时间。
9. 专家组在刚果民主共和国会见了政府各部门和机构，并在实地进行了调查。专家组走访了许多据报有非法武装团体活动的地区，分析了当地的安全局势。在后勤和安保条件允许的情况下，专家组尽可能多地派人前往伊图里区、东方省、南北基伍和马尼埃马。专家组在该国西部调查了金沙萨和巴多利特的局势。
10. 专家组在开展工作期间始终注重在武装团体活跃地区展开调查，综合兼顾有关任务规定涉及的所有方面。由于任务期延长，专家组有机会在联刚特派团的协助下，在实地进一步开展工作。
11. 在周边区域，专家组会见了刚果民主共和国、乌干达、卢旺达、布隆迪、肯尼亚和苏丹南部的有关当局。
12. 在国际一级，专家组会见了比利时、法国、德国、南非、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国政府代表。
13. 在进行访问前，专家组先向受访国发出普通照会并列出具体的要求提供的信息。本报告附件一列有专家组接触到的实体和组织。

三. 背景

14. 专家组 2006 年 8 月 22 日开始工作。它于 2006 年 9 月 4 日至 7 日在巴黎举行筹备会议，并于 2006 年 9 月 23 日抵达金沙萨。在抵达金沙萨的前一天，安全理事会主席发表声明 (S/PRST/2006/40)，对 2006 年 8 月 20 日至 22 日在金沙萨发生的暴力对抗表示遗憾，请委员会视情况需要，结合武器禁运措施审查金沙萨的局势。
15. 在专家组抵达的同时，两个候选人（约瑟夫·卡比拉和让-皮埃尔·本巴）阵营的代表签署了关于在 2006 年 10 月 29 日第二轮总统选举和地方选举前后不诉诸使用武器的保证书。两个候选人还宣布金沙萨为无武器城市。
16. 2006 年 11 月 15 日公布了第二轮总统选举的临时结果，证实卡比拉总统获胜。
17. 在委员会 2007 年 1 月 24 日讨论临时报告（见 S/2007/40）后，专家组恢复了实地调查，在前刚果安全部队与“刚果王国”运动在下刚果省爆发暴力冲突、导致多人伤亡的第二天就抵达金沙萨。

18. 2007年2月5日，以安托万·基赞加总理为首的新刚果政府名单正式公布，刚果国民议会于2007年2月24日通过了新政府的方案。随着新机构的设立，专家组在政府当局中有了全面负责执行制裁制度的对话者。

19. 2007年3月22日，在前副总统让-皮埃尔·本巴的总统卫队的规模问题上的意见分歧导致在金沙萨发生了武装对抗。有许多人，特别是平民，在冲突中伤亡。联刚特派团的介入帮助避免更多的伤亡。

20. 在全国各地，境内和境外武装团体的残余人员造成不安全局面，整编工作尚未完成，武装部队、警察和安保部门行为不当，该国东部的国家当局仍然软弱无力，特别是仍有武装团体（其中一些仍然在自然资源丰富的地区活动），使人身安全和经济安全仍然受到严重威胁。

21. 在刚果民主共和国，制裁制度仍然要面对的局势是，东部和首都继续发生暴力，仍然缺乏安全和稳定。由于经常发生造成死伤的暴力事件，因此该国实现和平受阻，例如，2006年8月和10月和2007年3月在金沙萨、2006年11月在萨凯、2007年1月在下刚果、2007年5月在卡尼奥拉都发生了暴力，而这只是其中的一些地区。刚果民主共和国武装部队（刚果（金）武装部队）整编工作继续出现问题和拖延，导致国家权威缺失而无法保障领土安全。这些因素综合起来，不仅威胁刚果民主共和国的和平与安全，而且也威胁整个区域的和平与安全。

四. 会员国与专家组的合作

22. 专家组不断做出努力，继续同刚果民主共和国当局和各邻国当局公开对话，加强同它们的合作。

23. 专家组任期的第一阶段正值选举期间，因此专家组同政府的合作达到预期的水准。其后任命了新的协调人，负责促进与专家组的合作。尽管专家组建立了同当局沟通的渠道，但专家组注意到，虽然安全理事会实行了制裁，但刚果民主共和国境内所有受制裁的个人和实体仍在继续活动而未受到惩罚。政府尚未对提供有关实施定向制裁最新情况的要求作出回应。向政府提出的关于刚果民主共和国境内安全局势和武器流动情况的问询也未得到答复。

24. 关于安全理事会第1698（2006）号决议第20段，专家组注意到，与乌干达的合作持续得到改善，尤其是约韦里·穆塞韦尼总统会晤了专家组主席，专家组2007年2月23日走访了乌干达纳卡松戈拉的卢维里联合企业，任命已故的诺布尔·马约博旅长为协调人。

25. 已向布隆迪、肯尼亚、卢旺达和坦桑尼亚联合共和国索取有关刚果民主共和国出产的贵重和次等贵重材料和宝石过境的信息。它们没有根据这些请求提供任何资料。

26. 专家组要求布隆迪、中非共和国、刚果、刚果民主共和国、赤道几内亚、摩尔多瓦、圣多美和普林西比、塞拉利昂和乌克兰提供民航资料。布隆迪、中非共和国、刚果、赤道几内亚、摩尔多瓦和塞拉利昂没有向专家组送交任何资料，但刚果民主共和国、圣多美和普林西比和乌克兰提供了部分回复资料。乌克兰尚未提供某些安东诺夫型飞机业主的序号和身份，圣多美和普林西比没有对专家组的访问要求作出回复，刚果民主共和国也尚未提供目前在其境内营运的所有飞机的注册资料。

27. 专家组经常同武器弹药制造商和供应商联系，要求他们提供所需资料，以确定材料是从合法供应链的何处进入非法供应链的，包括要求提供技术细节和追踪资料。专家组在目前任务期内发出了 17 项请求，只有美国作出了回应。

28. 刚果当局参与对禁运材料流动情况的监测，会对专家组有很大的帮助。要求在刚果民主共和国武装部队缴获或移交给它的禁运材料问题上予以协助和允许专家组访谈刚果（金）武装部队人员的请求已转达刚果当局，但没有得到任何回复。

29. 向安哥拉和比利时政府提出的一些索取信息的要求仍未得到答复，这些要求可以追溯到专家组的上个任期。其中专家组在 2006 年 5 月 22 日至 24 日同比利时当局会晤后，数次写信要求提供居住在比利时并在比利时境内开展业务的人试图购买焦氯油的信息，但未获得正式回复。向安哥拉政府索取有关专家组上次报告（见 S/2006/525）提及的转让军事物资信息的要求也没有得到答复。

五. 联合国组织刚果民主共和国特派团和专家组之间的合作

30. 专家组感谢联刚特派团在它目前任期内给予支助。尽管如此，专家组在分享信息方面遇到一些困难，而分享信息是与特派团合作的一部分。

31. 应专家组的请求，联刚特派团内部任命了两个协调人。秘书处与专家组合作编写了背景文件，发给维持和平行动部和联刚特派团，阐述专家组的任务以及它需要特派团提供的信息。

六. 调查总结

32. 专家组重点调查违反安全理事会第 1493（2003）号、第 1596（2005）号和第 1698（2006）号决议规定的军火禁运进行转让武器的主要途径。这些途径包括走私、非法内部流通和储存禁运材料、以及将刚果民主共和国境内的合法储备物项转给非法收受者。专家组还注意到有人利用军火禁运豁免来转让物项，而转让没有达到规定的申报标准。

33. 虽然做出了很大努力来监测此类转让，但专家组知道，如果它能更经常地得到刚果民主共和国政府的协助和投入，如果该国有一个有关境内禁运材料的更加协调一致的信息分享和分析系统，就可以更有效地监测军火禁运情况。

34. 专家组的任务是协助委员会查明哪些人经查违反了有关武装冲突中的儿童的国际法。专家组在工作中发现，刚果民主共和国境内的武装团体违反这些国际法的情况十分普遍。

35. 专家组继续进行了调查，以查明阻碍战斗人员解除武装、自愿回返或重新安置的政治和军事领导人（第 1649（2005）号决议，第 2 段）。在伊图里和南北基伍活动的外国武装团体仍在违反这项决议。

36. 安全理事会规定的制裁在刚果民主共和国境内很少得到实施，因此很少产生预定的强制效果。没有哪个受制裁的人和实体因被列入 2005 年 11 月的最初名单而明显改弦更张。因此，专家组提出的调查要求经常被忽略，因为人们经常认为制裁毫无效力。

37. 专家组可以证实，对武装团体来说，最有利可图的筹资来源仍然是开采、买卖和运输自然资源。非法武装团体的经济利益与合法企业和地方民众的经济利益盘根错节，无法明确区分违禁者和合法经营者。武装团体控制地区的所有供应链都受到牵连。

38. 就民用航空而言，专家组继续进行了调查，以查明非法运输武器弹药的情况，并继续监测机场和飞行器使用情况。专家组制定了一份刚果民主共和国境内的飞机及其状况的清单。

39. 专家组确认，经选举产生并获得充分授权的刚果民主共和国政府有责任改进对被禁材料、海关、移民和民航业务监管不力的情况，并加强对自然资源和银行业务的监督。

40. 刚果民主共和国当局不能再将缺乏能力归咎于无法适当满足国家的需求。它有可能获得大量国际援助，其中包括用于改善技术和行政工作的咨询意见和资金。刚果民主共和国政府应要求提供此类援助。该国政府目前正处于一个战略十字路口，它要么切实消除国家的弊端，要么听任暴力、腐败和缺乏法治继续拖国家后腿和阻碍人民的发展，它必须在两者之间作出选择。

七. 东方省和伊图里区

A. 武装团体

41. 彼得·卡里姆及其同僚领导的民族主义与融合主义者阵线（民族阵线）的部队一直不断征募和使用儿童。查出的儿童大都才十多岁。彼得·卡里姆和其他几

名民族阵线领导人现已获得刚果（金）武装部队上校军衔，刚果（金）武装部队迄今为止没有对这些军官的违反国内法和国际法行为采取任何行动。

42. 从民族阵线那里收缴的武器和弹药与从其他伊图里武装团体那里收缴的禁运物项十分相似。从民族阵线那里收缴的两类物项的型号和年代仍可辨识。已要求上述禁运物项的制造商和供应商提供协助，以便查出它们为其所有和何时被挪用。

43. 前战斗人员的人数、通过约谈前民族阵线战斗人员获得的资料和解除武装进程中上交的武器弹药数目之间存在差异。以前由民族阵线控制的若干禁运物项似乎仍然不在解除武装进程内。

44. 专家组还约谈了伊图里爱国抵抗阵线（抵抗阵线）的前战斗人员，看到一些收缴的武器弹药。由“眼镜蛇”马塔塔及其同僚领导的这一团体仍在使用儿童兵。

45. 在编写本报告之时，抵抗阵线显然不愿完全解除武装，其原因似乎是它要求保障其军官在刚果（金）武装部队中享有与刚果革命运动（刚果革运）和民族阵线成员相同的地位。

46. 专家组约谈了刚果革命运动前的战斗人员，看到从该团体收缴的武器弹药。由 Matthieu Cui Nudjolo 及其同僚领导的这一团体违反国际法，使用儿童兵。

47. 刚果革运领导人在合并前赶走儿童兵，试图以此与其脱离干系，但这并不能减少这些领导人的罪责。从 2006 年 10 月 2 日第 MDNDAC/CAB/016/2006 号政府令来看，几名前刚果革运领导人目前已在刚果（金）武装部队中担任军官。

48. 上帝抵抗军（上帝军）2005 年底从南部苏丹再次进入刚果民主共和国，在加兰巴国家公园西北地区安营扎寨。该公园西部的阿赞德狩猎场仍有上帝军的阵地。

49. 在刚果境内与上帝军代表团举行了几次会晤和约谈。虽然刚果民主共和国境内的上帝军部队总人数不详，但已证实境内确有其部队和领导人。

50. 已收到但未经证实的消息称，上帝军在刚果境内重新获得给养和补充。向这支外国武装团体供应军火和有关物资或提供技术培训和援助，包括财政援助，是违反有关军火禁运的行为。

B. 东方省和伊图里地区民用航空的状况

51. 专家组抵达基桑加尼、西罗和布尼亚时发现这些机场都有联刚特派团的军事观察员，并发现一些航空公司违反刚果的规定，在货机上的同一舱位内载运货物和乘客。

52. 伊西罗机场没有海关，Navette 航空公司在此开设直飞恩德培的航班。

53. 布尼亚机场是乌干达同刚果民主共和国签订的谅解备忘录指定的进出刚果民主共和国的口岸，也是出入 Mongwalu 和 Doko 金矿的真正枢纽。

建议

54. 所有被发现违反规定（无论是国内规定还是国际规定）的航空公司，在没有达到营运标准前，应暂停飞行。

八. 基伍

A. 南基伍和与马涅马交界的地区

1. 解放卢旺达民主力量——阿巴昆古齐战斗部队

55. 截至 2007 年 6 月 1 日，联刚特派团遣返了 5 230 名卢旺达作战人员和 4 947 名眷属。这 10 177 名被遣返者中，大多数是与解放卢旺达民主力量-阿巴昆古齐部队（卢民主力量-阿巴昆古齐部队）有关联的人，联刚特派团估计，在刚果民主共和国境内大约只剩下 6 000 名卢民主力量-阿巴昆古齐部队作战人员了。

56. 前作战人员说，卢民主力量-阿巴昆古齐战斗部队继续奉行一项阻挠或禁止联刚特派团解除武装、复员、遣返、重返社会和重新安置工作的政策。逃跑者都说，他们不敢离队出走，因为抓住后会遭受长官的惩罚。卢民主力量-阿巴昆古齐部队领导人一再扬言说，所有返回卢旺达的人要么会被杀，要么会坐牢。卢民主力量-阿巴昆古齐部队的高层领导人还向专家组重复了这些不实说法。

57. 儿童兵和与卢民主力量-阿巴昆古齐部队有关联的儿童已获遣返。专家组对成年作战人员和前儿童兵进行的访谈证实仍有违反国际法使用儿童兵的现象。

58. 专家组继续对从卢民主力量缴获的武器和弹药进行调查。尽管已经遣返了 10 177 名卢旺达人，但从卢民主力量-阿巴昆古齐部队收缴的武器和弹药数目相对较少。通过比较从逃兵那里收集到的卢民主力量-阿巴昆古齐部队禁运前的军火数量的信息、解除武装、复员、遣返、重返社会和重新安置期间上缴的武器数目以及卢民主力量目前用于弹药的开支不大等情况，可以看出它持有大量在禁运前购置的军火。

59. 对卢民主力量-阿巴昆古齐部队成员进行的访谈证实，有人不断从刚果（金）武装部队士兵手中少量购置弹药。

60. 卢民主力量-阿巴昆古齐部队有一个等级森严的政治军事体制，执行统一的政策。卢民主力量-阿巴昆古齐部队领导人阻碍自愿遣返，继续把儿童用作作战人员，非法在刚果民主共和国境内购置弹药，因此可以对他们实行制裁。

2. 南基伍实地调查

61. 在报告本节提及的调查过程中，专家组证实，卢民主力量-阿巴昆古齐部队第2师的活动、小矿主的开采以及把专家组走访的布卡武有关地区进行航空作业的民航公司有密切的联系。

62. Banro 是一个加拿大小矿业公司，获准勘探和开采 Namoya（马尼埃马省）和南基伍省的金矿，拥有该地区最大的金矿蕴藏量。该公司表示目前并未开采或出口任何矿产。它还说，按公司的政策，它不会从任何小矿主或在其矿区进行开采的人那里购置任何矿物。专家组的调查证实这些说法属实，在专家组走访手工开采区时发现，刚果（金）武装部队和刚果国家警察在保护 Banro 公司目前开展业务的特许开采地区的安全。

63. 刚果（金）武装部队的一个未经整编的部队目前控制 Saramabila 和 Namoya。卢民主力量-阿巴昆古齐部队在 Namoya 没有常驻人员，然而，其第3营在 Kilembwe 内和周边地区活动。该营的士兵也对当地的贸易，包括一般商品、锡石和黄金贸易，进行敲诈勒索。有公路从东边通到 Kilembwe，这意味着 Namoya 机场并不是出入 Kilembwe 的主要通道。主要是同菲兹、巴拉卡和乌维拉进行贸易。

64. 从 Namoya 的 40 个贸易商手中收集黄金的 Yuma·Mukwala，又名“Haras”同当地军事领导人做出了特别的安排，因此他能出售布卡武这一地区出产的所有矿物。

65. 虽然不清楚当地开采锡、钨和其它半贵重矿物的数量，但每周大约需要 6 架飞机，每架飞机载运 2 000 公斤，把出产的矿物运到布卡武。

66. 2 号国道连接卡米图加与布卡武，但由于路况差，不安全，只限于陆路商贸。卡米图加简易机场仍然是该地区贸易的主要进出口岸。

67. 刚果（金）武装部队第 122 步兵旅目前控制卡米图加和居住中心附近的矿区，部署在通往 Mwenga 和 Kitutu 的主要公路沿线。主要公路沿线刚果（金）武装部队阵地以外的地区以及散落在 Itomobwe 和 Shabunda 森林中的村落，由卢民主力量-阿巴昆古齐部队第 4 营的成员和有时同他们同在一地的马伊-马伊残余分子控制。这个地区中有大片的自然资源小规模开采区，并有平民到居住中心进行贸易使用的路线。一直有报道说，卢民主力量-阿巴昆古齐部队部署在自然资源开采点，在较小的贸易路线上征税并控制这些路线上的网点，卢民主力量-阿巴昆古齐部队的作战人员也从事这些资源的贸易。

68. Kamiyuga 和周围地区有大量黄金、锡石和钨钽铁矿藏，对这些矿藏进行的小规模开采有一个严密的采购网络，由三个担任交易商和航空代运商的公司控制着：Atral、Delta Force 和 Zalia。

69. 专家组访谈了几十名在 2 号国道沿线的设摊为这三大公司采购矿物的小商人，确定每个月从 Kamituga 开采的黄金有数公斤之多。
70. 据空运公司的业主说，所有黄金都被 Namukaya 公司 (Congocom) 或 Panju 公司买走了。专家组认为有数量不详的黄金交送给在布卡武的其他黄金商。
71. 根据专家组的记录，2006 年期间有 22 吨锡石从 Kamituga 空运到布卡武。尽管这一数量太少，不足以反映该地区真正的总产量，但专家组也没有做出准确估计的依据。有关产量应是一至三架飞机每周四次飞往布卡武载运的数量。
72. 刚果（金）武装部队第 11 整编旅将旅部设在 Shabunda，并在 Lulingu 村设有阵地。第 2 营部署在 Shabunda 地区，集中在 Lulingu 以北。尽管刚果（金）武装部队控制了重要居住中心并部署在一些公路沿线和主要机场，但卢民主力量-阿巴昆古齐部队和马伊-马伊集团残余分子在刚果（金）武装部队势力范围外的地区活动。武装团体控制的地区包括锡石和黄金小规模开采点。
73. 据 Shabunda 和 Lulingu 两地当局称，小规模开采黄金和锡石是当地居民和在周围地区活动的卢民主力量-阿巴昆古齐部队的主要收入来源。这两个地区黄金的主要购买者是 Namukaya 公司。一些当地商人声称，Panju 公司仍然在购买黄金。
74. 估计 2006 年从 Shabunda 和 Lulingu 周围地区运出 636.3 吨锡石和 682.05 吨钨。购买这些产品的贸易公司包括 Mujeje、Olive、WMC、MDM、Sakima、Kitambala、Panju 和其他一些公司。

3. 布卡武/Kavumu 机场空运原料业务增加

75. 南基伍最大航空网络以布卡武/Kavumu 国家机场为中心，它的一个主要小机场位于矿区的 Sominki（见附件二）。
76. 布卡武/Kavumu 国家机场每天平均有 35 架次起降。
77. 尽管该机场设有政府的所有监管部门，但它实际上是一个漏勺；每个部门只要向航空公司、乘客和发货人收费就可对异常情况睁一只眼闭一只眼。目的地机场的情况也是如此。
78. 设在布卡武的航空公司（见附件三）通过货运代理公司，为设在该地并在矿区派驻人员采购和直接开采上述矿物的公司运送矿物，这些航空公司包括 Delta Force、Atral 和 Zalia（负责运往 Kamituga）；Agefreco 航空公司、Congocom Air et Stellavia（负责运往 Namoya）、Grace 快递公司、Lokole et Acocha 公司（负责运往 Shabunda 和 Lulingu）。飞出的飞机运载各式各样的货物。每架飞回来的飞机平均运载 2 000 公斤矿砂。应指出，在最佳条件下，这种飞机最多只能运载 1 700 公斤。因此，飞机均也在超量运载。

79. 此外，空运条例规定，必须在空运单中明确开列飞机运载的货物，而航空公司违反此项规定，只是列出交运的所有货物的总吨位。

80. 还应指出的是，在大多数情况下，乘客和货物在同一个机舱内，这违反了刚果民主共和国现行条例。

4. 位于布卡武的黄金交易商

81. 从南基伍各矿点开采的黄金由 Namukaya 企业汇总到布卡武，然后运送到布琼布拉。比利时 Tessenderlo 的 Guy Liongola 先生定期将黄金进口到比利时。根据专家组能够检查的记录，2006 年 8 月 11 日至 2007 年 2 月 10 日，Liongola 先生共收到 34 933 公斤的黄金。

82. Zulfa Karim Panju 先生据说是一个黄金大买家和出口商，尽管他的交易许可证已经于 2006 年 9 月 16 日正式到期。专家组不想就 Panju 先生是否是黄金交易商妄下结论。另一方面，他 2002 年 11 月 19 日因涉嫌洗钱在比利时被捕，起诉他的司法程序还未结束。据媒体报道，Panju 先生被指控与 Aziza Kulsum 女士（别名 Gulamali）进行共谋，而 Aziza Kulsum 女士被指控向刚果争取民主联盟（刚果民盟）戈马派出售武器。

83. 另一方面，Panju 先生以往的黄金出口申报的透明度高於他的继任者 Namukaya。2005 年 4 月至 2006 年 2 月，Panju 的公司申报出口 549.45 公斤黄金，而一年后，Namukaya 在同一时间内只申报了 109.11 公斤。鉴于黄金的世界市场价格在 2006 年至 2007 年期间大幅度上升，实际上鼓励增加出口，因此矿业司南基伍分部和贵重商品评鉴认证中心认为，这些差异表明存在着大量的走私。

B. 北基伍

1. 效忠刚果（金）武装部队前任将军的部队

84. 自 2006 年 8 月起，效忠刚果（金）武装部队前任将军劳伦特·恩孔达巴特维尔（恩孔达）的部队为刚果（金）武装部队未经整编的第 81 旅和第 83 旅、保卫人民全国大会的军事部门、刚果（金）武装部队整编旅中效忠恩孔达的人以及北基伍由对政府不满的作战人员组成的一些规模较小的联盟，其中包括玛伊玛伊民兵的残余部分。

85. 2006 年 11 月份，效忠叛乱将军恩孔达的作战人员同刚果（金）武装部队经过整编的各旅在北基伍发生冲突，联刚特派团维持和平部队进行了军事干预。在这些冲突之后，刚果民主共和国政府与这些叛乱部队进行了谈判。双方商定，效忠恩孔达的作战人员将不会立即进行为整编刚果（金）武装部队而规定的混成工作，而刚果民主共和国其他所有经过整编的各旅都进行了这一工作。已开始混编工作，将其他未经整编的部队派到北基伍，与叛军部队进行混编。

86. 2007年1月开始进行混编工作，组建了5个刚果（金）武装部队整编旅。只有一个混编旅在营级以下进行了混编。在其它新建的旅中，各营彼此共处，保留它们整编前的内部结构。进行混编后，这些混编旅留在了北基伍。

87. 保卫人民全国大会是恩孔达领导的一个政治军事组织，有一个军事部门，内有很多对当局不满的军官，包括一些受到安全理事会制裁的人。其中的一个人是担任保卫人民全国大会行动指挥官的 Bosco Taganda。Taganda 先生在刚果（金）武装部队中没有任何正式职务，但却参加了刚果（金）武装部队整编旅的行动规划和指挥。

88. 在起草这份报告时，刚果（金）武装部队第8军区对混编旅中效忠恩孔达人员的指挥和控制能力很弱。恩孔达和保卫人民全国大会继续在一定程度上指挥和控制着这些效忠他们的部队以及北基伍其他未经混编和未经整编的部队。

89. 在过去的10个月里，效忠恩孔达的部队广泛招募作战人员入伍。

90. 在刚果民主共和国境内，被招募入伍的成人和儿童既有自愿的，也有被迫的。同情恩孔达以及与保卫人民全国大会有关联的网络也在卢旺达和布隆迪进行招募。在新招募的人当中，有布隆迪和卢旺达公民、退役战士以及刚果公民，其中一些人是在卢旺达境内的刚果难民营招募的，还有一些儿童。

91. 招募网络为来自刚果民主共和国境外的新招募人员提供交通工具并支付交通费用。一些被招募的人说他们公开通过刚果民主共和国的官方边境站入境，而其他的人则结伴徒步绕过官方检查站入境，前往刚果民主共和国境内的军事营地。他们在这些营地中接受军事训练，领取武器和弹药，有时还领到军服和军饷。

92. 据记载，有一些经过军事培训的应招人员被带到刚果民主共和国境内训练效忠恩孔达的部队。

93. 效忠恩孔达的部队违反了国际法，招募和使用儿童。尽管刚果（金）武装部队颁布了命令，让所有儿童复员，但是各混编旅中的很多效忠恩孔达的部队拒不执行这一命令。

94. 每个混编旅都有儿童逃离或退伍。一些儿童受到这些部队的军官的威胁和殴打以防止他们逃跑，或被带离儿童保护机构。留在刚果（金）武装部队混编旅中的儿童已经跟随部队进行部署，其中有一些儿童后来在北基伍参加了同卢民主力量的交战。

95. 逃离效忠恩孔达的部队的人说，不定期地支付给它们5至25美元现金。即便在反叛第8军区指挥部时，第81和第83旅仍然收到刚果（金）武装部队支付的军饷。有大量关于效忠恩孔达的部队征税的报道。第8军区向整混旅提供了一

些后勤物资，而各旅内部的消息来源说，这些物资中有用于对解放卢旺达民主力量-阿巴昆古齐采取行动的军火。

96. 对效忠恩孔达部队的逃兵跑人员进行的访谈再次表明很容易在刚果民主共和国境内获得非法储存的弹药。获得藏匿在北基伍和南基伍的武器有助于解决这些部队后勤供给问题。有记录显示，用搬运工，包括儿童，在基伍获取和并搬运弹药，供恩孔达部队使用。

97. 已经要求刚果民主共和国政府协助专家组调查北基伍存放的不在刚果（金）武装部队控制下的军事物资。还要求提供有关收回的武器、混编旅持有的武器以及武装团体上交的重型武器的资料。政府还未做出回复。

98. 考虑到第 8 军区指挥和控制效忠恩孔达的部队的能力有限，因此很难有办法根据安全理事会现行的军火禁运为这些部队提供武器或相关物资或技术培训，包括财政援助。

2. 玛伊玛伊和解放卢旺达民主力量-阿巴昆古齐

99. 玛伊玛伊团伙继续在北基伍北部名为大北方的地区开展武装活动，有时候与外国武装团体的部队共驻一处。他们普遍违反国际法，使用儿童。

100. 专家组访谈的从解放卢旺达民主力量-阿巴昆古齐分裂出来的一个团体的成员声称，他们是争取团结和民主运动——Urunana 的军队 Imboneza 国民军的一部分，这一运动由美国人 Jean Marie Higirotu 领导。争取团结和民主运动 Urunana 的政治领导人说，他们没有关于刚果民主共和国境内自称是争取团结和民主运动 Urunana 一部分的那些武装团体领导人的资料。

101. 玛伊玛伊、解放卢旺达民主力量-阿巴昆古齐以及从解放卢旺达民主力量-阿巴昆古齐分裂出来的团伙在北基伍北部的手工采矿地区活动，并控制了通往交易中心的一些交通路线。

3. 民主同盟军与解放乌干达民族军(乌民族军)

102. 2005 年 12 月，刚果（金）武装部队和联刚特派团在刚果民主共和国境内采取的联合行动摧毁了很多营地，使民主同盟军/乌民族军逃散到各地。2006 年 5、6 月间，民主同盟军/乌民族军收复了在刚果境内的一些阵地。

103. 刚果（金）武装部队与民主同盟军/乌民族军在刚果民主共和国的冲突越来越多。民主同盟军/乌民族军的跨界活动已经导致他们部队与乌干达人民国防军在乌干达发生冲突。

104. 2007 年 4 月，Bundibugyo 地区的乌干达人民国防军部队打死并抓获一些入境的刚果民主共和国的民主同盟军和乌民族军作战人员。专家组获准查看在那次袭击中缴获的一些弹药。

105. 在专家组目前的任期中，一直证实确有违反国际法招募和再次招募儿童兵的情况。

4. 刚果(金)武装部队第 85 旅未经整编部队的最新情况

106. 专家组在临时报告(见 S/2007/40, 附件第二部分 A)中介绍了“瓦利卡莱锡石(氧化锡)的生产”的案例, 就该案例而言, 刚果(金)武装部队第 85 旅未经整编部队人员驻扎情况、恶行的性质和非法进行开采的情况并没有重大改变。受第 8 军区直接指挥的一小部分士兵以及最近部署到瓦利卡莱地区的矿警无法打破第 85 旅对各矿点以及进出矿点道路的控制。敲诈采矿和运输人员并非法对其征税给这一武装团体成员带来了更加丰厚利润, 因为锡石(氧化锡)的国际市场价格上涨, 需要有更多的运输、当地贸易以及往返瓦利卡莱的航班。

107. 2006 年 8 月 28 日与瓦利卡莱地区行政长官 Dieudonne Tshishiku Mutoka 签署的合同表明, 第 85 旅对这一采矿经济的控制仍然利润很丰厚。行政长官承诺支持 Bangandula 采矿集团并保障其安全, Bangandula 采矿集团是一家争夺该地区锡石矿藏的公司。作为对行政长官提供安保服务的回报, 公司保证将公司在 Bisie 矿点每星期产量的 10%, 公司在 Bisie 开采的所有锡石每公斤 5 美分的抽成以及在 Njingala、Isanga 和 Maynano 锡石中介销售站销售收入的 50%, 给 Mutoka 先生。第 85 旅及其旅长 Sammy 上校是该地区与行政长官关系密切且唯一有可能供安保服务的人。

108. Bangandula 采矿集团用以破坏合法特许经营的另外一个机制是 Mpama Bisiye 采矿者合作社(Comimpa), 合作社按理应由当地的手工采矿者组成。但是, 对列为 Comimpa 创始者的 22 个名字进行审查后发现, 其中 11 人也是 Bangandula 采矿集团的股东。签署 Comimpa 公司章程的是 10 名 Bangandula 采矿集团股东和 5 名非公司股东, 进一步表明 Bangandula 采矿集团占据了主导地位。

109. 专家组面临的主要问题是 Bangandula 采矿集团, 以及据此推论, Comimpa 公司, 正通过与 Mutoka 先生做出的保护安排, 为第 85 旅以及 Sammy 上校可能应受制裁的各种活动提供经费。2005 年 9 月 23 日在戈马注册公司的 Bangandula 采矿集团的股东要承担责任。50% 的股份归 Saphir 协会所有, 其余股份为一些小股东持有。代表协会的 Alexis Makabuza Rusenga 先生是 Bangandula 采矿集团的总经理和主要受益人。Makabuza 先生也是 Comimpa 公司章程的最初签署人之一。

5. 北基伍省机场违反民用航空操作标准

110. 瓦利卡莱跑道是刚果争取民主联盟戈马派叛乱期间修建的国家航线的一部分, 虽然它没有达到核定安全标准, 仍被用来起降诸如 410LETUVP、安 28、安 32、安 2 甚至 C208 “大篷车”等飞机。根据季节情况, 每天有 10 至 20 个架次起

落。考虑到过去三个月中在这里发生的事故，尤其是瓦利卡莱至戈马航线恢复飞行以来的事故数量，已经向相关部委申请关闭这条跑道。

照片 1：在瓦利卡莱的莫比被用作跑道的部分公路



111. 戈马机场每天起降约 40 个架次的飞机，已成为刚果民主共和国东部航空交通最为繁忙的机场。戈马机场有记录的交通包括大约 40 架各型飞机（双獭 DHC-6、塞斯纳大篷车、安 12、410LET、安 24、安 32、DHC-8、CASA212、帕泰那维亚 68CTC）。

112. 于此机场设站的航空公司（见附件三）通过设在戈马的商行出租，主要用于运输矿石（锡石、钶钽、钨等）。

113. 戈马的航空公司航班网的机场终端与布卡武几乎相同。戈马和布卡武的主要目的地都是瓦利卡莱。

114. 于贝尼简易机场设站的航空公司（见附件三）主要在伊图里区的采矿区和南北基伍省运营。

115. 贝尼简易机场通常用于来往恩德培的直航国际航班，因为这里没有海关机构。从事这种欺诈行为的主谋 KFTC 和 COZA 航空公司必须因此受到制裁。

116. 布滕博航空公司的基地在布滕博简易机场，情况相同。然而，这家航空公司由于缺乏飞机已停止运营。在其运营期间，虽然布滕博机场没有海关机构，它仍开设了布滕博和金矿区蒙瓦卢之间的每周航班以及通往姆瓦那（坦桑尼亚联合共和国）的直航航班。

6. 黄金和锡石供应链转移的后果

117. 根据上文第 61 至 74 段描述的调查，小组确定来自南北基伍省的主要贵重和半贵重矿物的供应链均因为经过偷天换日的手脚而大有问题，并使武装团伙受益。

118. 2006 年，北基伍省拥有出口许可证的 17 家贸易商（商行）出口的锡石总量大约为 2 904 吨。这是运到戈马的锡氧化物约为 5 306 吨总量中的出口部分，是半提炼品。这些矿石是从下列省份的数百个小型矿场收集的，运送到戈马的锡石数量如下：

省	吨数
加丹加省	186.4
马尼埃马省	722.5
南北基伍省	4 255.6
东方省	142.1

119. 设在戈马的商行要求其供应商说明锡石的来源。事实上，这些标示的地点多数只能是接近于真实产地，供应商并不知道矿石确切来源，也不了解从小规模采矿作业开始一直到装袋运往戈马机场的供应链各阶段情况。

120. 即使买方知道所有锡矿采掘场的确切地点，他们也无法确认这些矿场或去矿场的道路是否被武装团伙控制。

121. 因此，位于在北基伍省、马尼埃马省、加丹加省和东方省终端用户市场的买家没有进行尽职调查而使他们有权声称没有从有问题的来源进行购买。

122. 下表列举了 2006 年设在六个国家/地区的实体购买或经纪的锡石总量：

国家	吨数
比利时	2 296
中国香港	10.2
哈萨克斯坦	27.4
马来西亚	73.8
卢旺达	429
联合王国	67.5

123. 2005年12月28日,南基伍省矿产司通过刚果民主共和国外交代表的交涉向布隆迪当局通报了与军火贩子买卖和走私自然资源的个人清单。该清单上的个人包括刚果和布隆迪原籍的人,并包括乌维拉两个最重要的黄金买家姆奇·马泽先生和拉马·姆维特先生(见附件四)。

124. 除了里昂格拉先生向比利时的出口之外,来自南基伍省的所有黄金供应链都通过布卡武和乌维拉到达坎帕拉的黄金交易公司 Machanga 在布琼布拉的代表手中。这个公司几乎垄断了约0.5至1吨的布隆迪黄金,与从南基伍省非法进口的约2吨黄金混合在一起。在该公司被金融制裁指名禁止营运之前,它将全部黄金出售给迪拜的酋长黄金公司。

125. 在2005年6月访问迪拜的黄金精炼厂时,小组讨论了适用于来自中部非洲国家黄金托运的尽职调查程序的行业标准。酋长黄金公司的代表向小组保证,总是与卖方对黄金原料进行适当检查,在原料可能来自有武装团体的国家时更是如此。

126. 酋长黄金公司向小组提供的文件表明,自2005年以来,它已经从 Machanga 公司的坎帕拉及布琼布拉分公司购买了10.17吨黄金,从UCI公司购买6.61吨,从A.P. Bhimji公司购买1.39吨,从Congomet公司购买0.03吨。这些公司都是众所周知从事产自刚果民主共和国的黄金贸易。因此,来自Machanga公司和UCI的黄金共达16.78吨。

127. 酋长黄金公司不再接受来自UCI和Machanga公司的黄金,并已根据阿联酋当局的指示冻结了他们的账户。

建议：贵重商品评鉴认证中心的自然资源认证

128. 小组对刚果民主共和国自然资源被大肆转移的调查确认有必要加强对自然资源的控制。刚果民主共和国政府也确认了这一需要的紧迫性,刚果矿业部长于2007年2月5日签署了第2503号矿产法令。这项法令授权贵重商品评鉴认证中心制订一个小规模矿场生产的贵重和半贵重矿物和宝石以及其它矿物的认证制度。专家组建议国际社会为该项目提供技术、行政和财务支助。

九. 其他调查

A. Luwero Industries (乌干达纳卡松戈拉)

129. 2007年2月23日,专家组参观了Luwero Industries在乌干达纳卡松戈拉的武器生产线,大为推进了专家组工作。

130. 关于生产日期、生产工序的演变、成品后的处理和产品标示的资料,是使小组进入调查刚果民主共和国境内的无标签弹药和武装团体手中的弹药的供应情况阶段所必要的因素。

131. 专家组认为,这是一个很好的例子,说明生产商、供应商和禁运监测机制之间的技术合作能够推动对违反禁运的调查工作。

B. 未经整编的刚果民主共和国武装部队的单位: 总统卫队和共和国卫队

132. 2007年3月22日至25日在金沙萨发生暴力事件之后,专家组与总统卫队的投降人员和领导人进行了约谈,检查了收缴的武器和弹药。数据中的有些异常之处,小组尚在等待满意的解释。小组已发出追踪请求。小组必须得到生产国和刚果民主共和国当局的答复,才可理顺数据。

133. 专家组在刚果民主共和国全境观察了共和国卫队单位的行为。在专家组目前的任务期间,这些卫队单位阻止联合国工作人员(包括专家组)自由行动。卫队参与的活动很广,诸如控制南北基伍机场和边界的通道,参加在金沙萨发生的上述暴力行动。

134. 这些单位既不归总参谋部控制,也不归刚果国家警察控制,并且未经完全整编。因此向他们提供支助便令人产生一个疑问:可否认为他们是遵守安全理事会第1596(2005)号决议第2(a)段的规定?

C. Hussar 有限公司

135. 小组获悉,与2005年7月的报告(见S/2005/436)第78至80段中的调查结果相关的是,Hussar有限公司与国家黄金加工厂的悠久关系突然于2004年夏天告终。据说是因为修改了披露法的缘故。这家加工厂的所有顾客都收到了有关修改的通知,该修改包括关于黄金来料加工必需遵守更为严格的尽职程序。其中一条关于披露的新规定要求确定黄金原料的产地。Hussar有限公司决定,与其提供这一信息,还不如转去其他加工。

136. 小组最近还获悉,上述报告发表后,Hussar有限公司指责其供应商,设在坎帕拉的UCI,没有披露黄金的真正产地。因此,Hussar有限公司着手阻止支付欠UCI未付的一笔70多万美元的款项。Hussar有限公司向小组证实,从2005年9月起,早在UCI被点名列入金融制裁和旅行禁令的个人和实体清单之前,

Hussar 有限公司就扣留了应该付给 UCI 的 780 057.52 美元。如今得根据第 1596 (2005) 号决议第 13 段和 15 段的规定处理这笔美元。

D. 对黄金交易者的定向制裁取得的成功

137. 2007 年 3 月 29 日公布的受定向金融制裁的个人和实体最新清单以及同时宣布的包括该地区主要黄金购买者 (UCI、Machanga 有限公司和 Kambale Kisoni) 在内的旅行禁令¹ 停止了伊图里和北基伍的大部分黄金购买活动。迄今为止尚未出现其他购买者。由于贸易中断, 黄金在当地市场上以高达 15% 至 20% 的折扣出售。

138. 两个制裁对象, Kisoni 先生和 UCI, 已经与刚果民主共和国政府开始进行磋商, 以确定他们如何在该国的黄金出口方面, 成为一个积极的力量, 或许取得合法的出口证书。

E. 定向制裁缺乏强制执行 (冻结资产和旅行禁令)

139. 专家组不知道会员国在执行按照第 1596 (2005) 号决议第 13 段和 15 段制定的个人和实体清单方面采取了强制性行动。

140. 小组通过非正式渠道获悉, 阿拉伯联合酋长国政府已建议 Emirates Gold 冻结 UCI 和 Machanga 有限公司的账户。

F. 民航涉嫌违反武器禁令

141. 专家组怀疑, 任务期限开始时调查的案件背后有违反武器禁运的行为, 包括:

(a) 故意使在戈马和金沙萨两地飞行的 ServiceAir 的一架安东诺夫 12 ER-AXI 飞机改道飞往恩德培;

(b) 刚果军队拒绝检查 2006 年 9 月 23 日从恩德培飞到金沙萨的一架乌干达 Showa 贸易公司飞机上的货物。

142. 然而, 由于线索已经全部消失, 调查这些案件能够证明的无非是故意让 Service Air 的飞机改道 (对此航空公司必须负责) 以及再次看到刚果军队阻止联刚特派团对 Showa 贸易公司的航班进行适当监测。

¹ <http://www.un.org/News/Press/docs/2007/sc8987.doc.htm>。

G. 监测刚果民主共和国境内的飞机营运

1. 已经不再符合适航标准的飞机在刚果民主共和国境内继续飞行

143. 专家组根据自己的调查，查实：(a) 刚果民主共和国境内的飞机大多是陈旧的租用飞机；(b) 这些飞机不顾国际标准和国家条例，继续在刚果民主共和国境内飞行。其他飞机则使用伪造的登记号。

2. 飞机租赁公司

144. 小组在刚果民主共和国东部查实 3 家飞机租赁公司：Doren Air Cargo, Aerolift 和 Midlands Logistics。

145. Doren Air Cargo 租赁飞机和空中运输服务，货物运输。其飞机主要是 LET 飞机。Doren Air Cargo 的 LET410 飞机和专家小组在刚果民主共和国查到的 LET410 飞机没有一架符合联合航空规定或联邦管理局规定（见附件三）。

146. 刚果民主共和国境内没有经过核可的 LET 维修中心。设在肯尼亚蒙巴萨的经过核可而且认证维修 LET 飞机的 Ben Air 维修中心说，这一年只维修过 Swala Aviation Cargo 的一架飞机，而且在 Doren Africa 航空公司变成 Doren Air Congo 之后，已终止与它的合同。

147. 使用 LET 飞机的航空公司也无法提供证据，证明飞机在经过认证的中心定期检修。

148. Aerolift 是总部设在南非的一架飞机租赁公司，在刚果民主共和国出租和驾驶 LET 飞机和安东诺夫飞机。在这些飞机出过几次事故而且使用这些飞机的航空公司被关闭后，该公司就停止了刚果民主共和国境内的业务。

149. Midlands Logistics 在刚果民主共和国境内的飞机通常是安东诺夫，租借给 Galaxy、Mango Mat 和 TRACEP Aviation Congo。就所发生的涉及这些飞机的事故而言（见附件三），Midlands 似乎是将老旧安东诺夫飞机引进刚果民主共和国的中间商。

3. 安东诺夫飞机

150. 专家组在安东诺夫设计局的清单上，总共查出 8 架登记在刚果民主共和国名下的不再符合适航标准的安东诺夫飞机。这些适航标准是为了帮助民航局对飞机进行停飞改装制定的。

151. 专家组在调查过程中得以证实，这些飞机置国际标准于不顾，继续在非洲大湖区飞行（见 S/2007/40，附件，第 68 段）。

152. 这样做的其中一家公司 Air Navette 很早以前就因非法运输武器特别是协助武装团体而被点名。该公司在赤道几内亚注册，号码是 AN-12 3C-AAG。这架飞机已不再符合国际作业标准。

153. 赤道几内亚尚未答复小组提出的批准其访问的要求，以核查在大湖区发现的赤道几内亚的登记号（包括 AN 12 3C-AAG）是否属实。赤道几内亚尚未对这一要求作出答复。

154. Air Navette 刚刚租借了一架在布隆迪登记的号码为 9U-BHS 的飞机，替代停在恩德培不飞的 AN-12 3C-AAG。

155. 专家组要求布隆迪提供合作，以了解这架飞机的现况，但尚未收到答复。

156. Aigle Aviation 和 Blue Airlines 使用登记号分别为 9XR-KI 和 9XR-KV 的 AN-28 飞机，此举违反第 1596（2005）号决议第 6 段的规定。

建议

157. 因此，所有违反第 1596（2005）号决议第 6 段规定的飞机必须停飞，营运飞机的航空公司应该吊销执照。

158. 专家组还建议：

(a) 加强对飞机安全的监管，要求航空公司遵守飞机进口和维修条款，违者将受到停飞处罚；

(b) 在刚果民主共和国开设一家飞机维修厂，对现有飞机进行维修。这将降低营运费用和减少飞机闲置时间，确保遵守为保持飞机适航而制定的必要维修计划；

(c) 对政府民航部门进行重组，向运营商提供更多的奖励措施；

(d) 召开由政府 and 私营部门的航空专业人员、金融组织和经济从业者参加的圆桌会议，讨论重组空运市场、甚至缩小航空公司及其机队规模。

4. 刚果民主共和国飞行事故阴影不散

159. 自专家组上次执行任务以来，刚果民主共和国境内发生了数起飞行事故。

160. 由于刚果民主共和国空管能力不足，在瓦利卡莱发生了三起飞行事故，时间为 2006 年 9 月 9 日、2007 年 2 月 14 日和 2007 年 5 月 17 日。

161. 2006 年 11 月 9 日，Goma Express 公司一架载有 2 000 公斤锡石的 LET410 飞机（登记号为 9Q-CBQ）发生技术故障，被迫在瓦利卡莱紧急着陆，导致数间房屋和数辆汽车被毁，并造成一人死亡、多人受伤。机上有两名飞行员和一名乘客。

照片 2: Doren AirCongo 公司所属 Goma Express 公司的 LET410 飞机事故现场
(2006 年 11 月 9 日, 瓦利卡莱)



162. 这起事故明确显示, 飞机违反了跑道维护标准和飞机超重限制(最佳状况只能安全载运货物 1 700 公斤), 并违反了民航管理局 2003 年 5 月 2 日关于禁止在同一机舱内载运乘客和货物的 416/DAC/TC/SEC/370/2003 号通知。

163. 2007 年 2 月 14 日, 肯尼亚一架 Cessna 208 Caravan 型飞机(登记号为 5Y-BNN)在瓦利卡莱附近遭遇恶劣天气, 随后在森林中消失。迄今未找到飞机残骸。对天气情况的错误判断, 似乎是造成这场惨剧的根本原因。

164. 最后, 2007 年 5 月 17 日, Safe Air 公司一架 LET410 型飞机(登记号为 TH-AHE)起飞后因右侧引擎起火而减速, 也在瓦利卡莱坠毁, 机上两名飞行员和一名乘客死难。调查显示, 发生技术故障的原因是飞机使用前未进行整修以致技术故障。

165. 我们发现, 在这三起事故中都未遵守航空营运标准。

166. 并且, 专家组经检查发现飞行员的飞行执照无一有效。的确, 没有对飞行人员定期进行妥善检查。飞行执照均未说明飞机种类, 飞行员可以利用这一漏洞驾驶多种飞机。

建议

167. 专家组确信无法与现任官员达成有益的解决办法，因此建议开展技术援助项目，对监督飞行安全提供先进的在职训练，以协助刚果民主共和国解决这一非法问题。这些项目通常由国际民用航空组织进行。

H. 尽职义务方面的混乱

168. 专家组在对小型半工业采矿和工业采矿以及地方、区域和国际贸易业务的调查中，对各方所称的合法、非法或应予制裁的活动，感到十分混乱。

169. 在一定程度上，产生这种混乱的原因是本专家组与前联合国非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富专家组之间的职责混淆。一些利益攸关方认为，前专家组最后报告（见 S/2002/1146）附件所列的公司和个人已经受到制裁。各国在执行经济合作与发展组织（经合组织）《跨国公司准则》方面也存在很大差异。所有这些因素使得在管理薄弱的各区域内经营的公司指导混乱。

170. 这种混乱可能造成一种风险，即银行作为预防措施可能关闭公司的账户，即使无确凿证据显示其违反制裁。

171. 出于这种风险，一家小型采矿公司拒绝与所有传统开采商的业务往来，一家国际加工公司也拒绝接受非洲其他国家（甚至不是刚果民主共和国邻国）小矿业提供的来料。

172. 与这种过分认真的遵守做法相反，一些欧洲大型贸易公司则拒绝向专家组提供有关其业务、经营的自然资源的产地、以及供应商和股东身份的资料。各家公司基本作法是要求专家组相信（有时甚至不符一切证据），他们的尽职努力制止了可能发生的可制裁交易。

关于改善尽职程序的建议

173. 如上文第 61-74 段和第 168-172 段所述，普遍存在有问题的供应链和缺乏完善的尽职制度，破坏了安全理事会关于禁止向非法武装团体提供财政援助的措施。专家组建议，今后应对不能证明已采取充分尽职措施的公司进行制裁。充分尽职做法的定义将待界定。

I. 违禁物品的转移

174. 专家组所关切的，在违反武器禁运中进行武器转移的三大问题是：(a) 从刚果民主共和国境外向境内的非法接受者走私违禁物品；(b) 在刚果民主共和国境内非法流通和储存武器弹药；(c) 刚果民主共和国境内合法库存的违禁物品被转移至非法接受者。

175. 违禁物品走私进入刚果民主共和国的问题依然很大。这是因为目前国内外武装团体的活动有这种需求，并且大小走私活动被发现的可能性较低。

176. 违禁物品在刚果民主共和国境内流通，依然是向武装团体提供非法补给的重要来源之一。虽然刚果武装部队或联合国在控制武器储存方面作出了巨大努力，但是不计其数的非法的违禁物品暗藏地依然存在。这种隐藏的武器暗藏地联刚特派团仍有发现。

177. 专家组很关切，违禁物品正从合法拥有的安全部队库存转移至刚果民主共和国境内的非法市场。武装团体成员在专家组本任务期间确认存在以下多种转移方式：刚果武装部队个别士兵为补充收入而出售武器弹药；地方安全部门腐败加上库存管制不良；在战场上得到违禁物品；以及同情者向武装团体转移。

178. 专家组在安理会第 1616（2005）号和第 1654（2006）号决议授权的任务期间，就小武器追踪问题曾初步开展工作，专家组将在此基础上继续加大这项工作的力度，以对在刚果民主共和国境内发现的多种违禁物品进行处理。在刚果民主共和国境内发现的大量非法和合法的武器弹药，不是来自禁运前就是其转移点无法追踪。这些武器弹药的流通和再流通，使得所有链更模糊。

179. 在刚果民主共和国境内发现的大量禁运前物品中查找实施禁运后提供的武器，是制裁制度监测机构面临的一大挑战。

180. 对于刚果民主共和国境内因收缴、解除武装方案或在战斗中发现的违禁物品，专家组无法一一到场查实。联刚特派团武器禁运训练方案和联刚特派团报告制度，在自发收集这种资料方面做了大量的工作。收集的数据应该更为详细。

181. 监测机制目前还没有能力对这种数据进行有效储存和分析。有必要专门为刚果民主共和国武器建立中央数据库，以监测和分析从武装团体收集到的违禁物品的资料、战斗后数据、移交刚果武装部队的武装团体武器库存的资料、以及作为武器禁运例外提供的武器的资料。

182. 能够获取关于刚果民主共和国境内发现的违禁物品的专门技术数据，是专家组调查取得成功的根本条件。这包括进入武器和弹药方面的商业性技术数据库，以及直接从生产国和供应国得到技术资料。

183. 专家组还初步测试了按刚果民主共和国境内武器禁运监测特殊需要建立的违禁物品资料系统中的一些内容。专家组在数据中查出趋势和异常情况，使专家组能够把有限资源集中针对性地用于今后调查方面，已取得了初步成效，令人鼓舞。

建议

184. 专家组建议，为确保持续建立有关禁运的机构知识，加强其调查潜在违反行为的能力，专家组应建立和维护一个刚果民主共和国武器禁运专门数据库。数据库应包括通过联合国三级监测机制收集的资料，并拥有处理这些资料所需的计算能力。

185. 为改善刚果民主共和国境内监测伙伴的数据收集工作，专家组建议把较多技术细节纳入联刚特派团违禁物品资料的收集和报告机制。专家组建议，这个机制的建立应由专家组协助，并参考拟议建立的违禁物品数据库。

186. 专家组建议，加强专家组和联刚特派团在实地收集此项数据的对口部门的信息反馈机制。

187. 在专家组要求违禁物品制造商和供应商提供技术资料的时候，专家组要求制裁委员会进行斡旋，鼓励会员国迅速作出答复。

J. 为打击武器弹药非法运输而需采取的措施

188. 为发现前几次报告中述及的运输公司所采用的方式，专家认为必须对其进行筛选，确保对这种威胁进行预防管理。首先，必须强调所有缔约国都有义务把国际标准纳入其国家立法。此外，必须采取措施，确保武器运输全程绝对透明。

189. 因此，专家组提出以下建议：

(a) 非政府部门空运武器需事先得到批准；

(b) 武器运输公司必须申请专项许可证；

(c) 经纪人在交货时必须向主管部门报告代理商和航空公司的名称以及运输路线；

(d) 各国必须对其管辖范围内将武器运往安全理事会禁运措施所规定的目的地和实体的个人或公司采取措施（通过立法把违反联合国禁运定为刑事犯罪）。各国还可以把联合国关于违反联合国禁运报告内所列的飞机进行预防性扣押；

(e) 应根据各国的条件和能力，对来自某些国家领土或在其领土中转的已知装有武器和（或）弹药的货物、或飞机的飞行计划中包括受联合国禁运制裁的国家或位于冲突区内的国家的货物，实行系统管制；

(f) 通过公开或非公开对话，鼓励航空公司制定和宣传行为守则，确定措施，确保武器运输文件载有关于运输物品和飞行计划的完整和准确的资料。

K. 海关和出入境管制薄弱环节依然存在

190. 关于海关和人的跨国流动，专家组审查了海关和关税厅的某些行政改革及其遇到的困难。专家组视察了边防检查站和过境站，发现刚果民主共和国境内评估、鉴定与认证中心派驻的工作人员已显著加强。

191. 专家组已要求有关国家提供经刚果民主共和国邻国中转的贵重和半贵重物品的海关数据，但尚未得到答复。

192. 专家组在对陆路、机场和湖边口岸的调查中，发现海关程序方面存在违规现象，并可能涉及挪用公款。

193. 在流动人口方面，专家组继续收集关于可能涉及刚果民主共和国自然资源非法贸易的商人的行动资料。

建议：加强国际援助改善边界安全

194. 刚果民主共和国边界和出入境管制方面的薄弱环节依然存在，对该国和该地区的安全构成了威胁，并耗费了大量的财政资源。专家组建议由国际社会进一步提供援助，加强负责边界管制的各个机构。这项工作还有助于加大强制执行安全理事会制裁措施的力度。

L. 儿童与武装冲突

195. 延长专家组任期，对武装冲突中招募、使用和针对儿童的问题进行调查，是调查工作中的一个新挑战。对武装冲突中儿童的调查，必须得到某些保证，并对专家组的报告进行修改，以对消息来源及其家庭进行保护。将对专家组进行的详细的个案调查进行保密。

196. 受到制裁的个人如仍与其招募或使用的儿童保持联系，在公布制裁措施前应该考虑对儿童证人进行保护。

197. 在本任务期间，刚果武装部队收容了许多违法者，包括伊图里武装团体、部分前玛伊玛伊民兵军官、和刚果武装部队混合旅的情况，如果刚果民主共和国政府能够妥善执行制裁，将大大提高实施金融制裁和旅行制裁的可能性，并对个人行为产生强制性作用。

198. 专家组虽然在儿童保护机构外独立工作，但对于儿童保护工作人员受到骚扰和威胁的严重性极为关注。在伊图里省和南北基伍两省，专家组已经接到了武装团体成员和刚果武装部队军官威胁这些人员的报告。

建议

199. 委员会应让儿童保护人员参与解决弱势证人的保护问题，然后再考虑根据第 1698 (2006) 号决议第 13 段的规定实施各项制裁。

200. 如对违反第 1698 (2006) 号决议第 13 段规定的成员实施旅行和金融制裁，应由刚果民主共和国政府负责执行，而且这一责任应包括向委员会提交报告的义务。

M. 加强根据安全理事会第 1649 (2005) 号决议进行的调查

201. 专家组对一些前战斗人员进行了约谈，这些团体的头目不让他们参加根据第 1649 (2005) 号决议开展的解除武装联合方案。专家组还问财务问题、武器转

移和违反国际法使用儿童等问题，这些约谈证明对推动专家组的调查很有价值（见上文第 41-50 段、55-74 段和 84-105 段）。如任期继续延长，专家组将要求得到援助，专就武器禁运问题与前战斗人员和证人进行约谈。

N. 未遵守制裁

202. 对刚果民主共和国境内受到制裁的个人和实体而言，他们的主要体会是会员国并未强制执行安全理事会制裁。比如，在戈马，商人道格拉斯·姆帕默及其 GLBC 公司继续开展业务而未受到制裁。从姆帕默先生被制裁以来，GLBC 公司在刚果民主共和国境内的业务有所扩大。可从其飞机从戈马机场的飞行次数（见附件五）以及照片 3 说明姆帕默先生的商业活动。

照片 3: 2007 年 5 月 20 日至 26 日期间 GLBC 公司在戈马的安东诺夫 12 飞机



203. 如专家组前几次报告（如：S/2006/525，附件，第 119 和 215 段）所述，姆帕默先生违反安全理事会的旅行禁令仍在继续旅行。在戈马，受制裁的非政府组织“一切为了和平与发展”仍在继续活动，而未受到制裁。

建议：协助强制执行制裁

204. 如果不执行制裁是会员国所表示的政治意愿，那么解决这一问题就必须由委员会而非专家组出面。但是，如果是因为会员国缺乏能力，那么专家组建议在其任务中加入这项工作，即与这些国家合作对其能力需要进行评估，并视情况可能，提出加强执行针对性制裁能力的办法。

Annex I

Entities and organizations contacted by the Group of Experts¹

Austria

Organization for Security and Cooperation in Europe

Australia

Private sector: Moto Goldmines Ltd., BHP Billiton Limited, Gravity Diamonds, Council for Responsible Jewellery Practices Ltd.

Belgium

Government: Ministry of Foreign Affairs, Federal Police, Justice Department

Organization: Antwerp World Diamond Centre

Private sector: A & M Minerals, Tony Goetz & Zonen, Groupe Forrest, Traxys

Burundi

Government: Ministry of External Relations and International Cooperation

Organization: United Nations Office in Burundi United Nations Integrated Office in Burundi

Canada

Government: Ministry of Foreign Affairs, Royal Canadian Mounted Police

Organization: International Civil Aviation Organization

Private sector: Banro Corporation, BRC Diamond Corporation, Anvil Mining

Czech Republic

Private sector: Doren Air

Democratic Republic of the Congo

Government: Office of the Special Adviser to the President, Delegation générale du Gouvernement chargée de liaison avec la United Nations Organization Mission in the Democratic Republic of the Congo, Ministry of Mines, Ministry of Finance, Ministry of Energy, Direction de l'aéronautique civile, Régie des voies aériennes, Commission for Reconstruction and Development, Ministry of Internal Security, Ministry of Defence, Ministry of Foreign Affairs, Lubumbashi International Airport, Administration of Province Orientale, Mining Cadastre, Customs and Excise Office, Centre d'évaluation, d'expertise et de la certification, Commission d'évaluation, Central Bank, Vice-Commissioner of Ituri District, General Prosecutor of Ituri District

Organizations: European Union, European Union security mission (EUSEC), Peacekeeping Force of the European Union (EUFOR), Pact-Congo, United

¹ For security reasons, the names of certain individuals who have provided information or statements to the Group of Experts cannot be listed.

States Agency for International Development, United Nations Mine Action Coordination Centre, United Nations Organization Mission in the Democratic Republic of the Congo

Diplomatic missions: African Union, Belgium, Canada, Czech Republic, China, European Union, France, Russian Federation, South Africa, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United Republic of Tanzania, United States of America

Private sector: George Forrest International Afrique, Chemaf sprl, MIBA, Gécamines, Safricas, Okimo, Service Air, Sonas, Central African Resources, Mining Processing Congo, Banro Congo Mining, Société Kotecha, Swala Aviation, Service Air, Aurex, Taacep Aviation Congo, Air Navette, Safe Air Co.

France

Government: Ministry of Foreign Affairs

Organization: International Civil Aviation Organization (regional office)

Germany

Government: Ministry of Foreign Affairs, Ministry for Economic Cooperation and Development, Federal Institute for Geosciences and Natural Resources

Private sector: Danzer AG, Heraeus Holding

Israel

Private sector: DGI Group of Companies

Italy

Organization: World Jewellery Confederation

Kenya

Government: Kenya Customs

Organization: International Crisis Group

Private sector: Mombasa Air Safari, BenAir

Russian Federation

Government: Ministry of Foreign Affairs

Private sector: Norils Nickel

Rwanda

Government: Special Representatives of the Office of the President, Ministry of Foreign Affairs, Civil Aviation Authority, Customs and Immigration Office, Ministry of Internal Affairs

Organization: United Nations Organization Mission in the Democratic Republic of the Congo

Diplomatic missions: France, Germany, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America

Private sector: Mining Processing Congo

Senegal

Organization: International Civil Aviation Organization, Agence pour la sécurité de la navigation aérienne en Afrique et à Madagascar

South Africa

Government: Ministry of Foreign Affairs, South African Police Services, Civil Aviation Authority

Organization: Institute for Security Studies, Chamber of Mines of South Africa

Private sector: AngloGold Ashanti, Metorex Limited, SouthernEra Diamonds Inc., Rand Refineries, Aerolift, Harmony, Sentinelle Global Investment

Switzerland

Private sector: Société generale de surveillance SA, Argor-Heraeus

Uganda

Government: Office of the President, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Defence, Civil Aviation Authority, Customs Authority, Immigration Authority, Police

Organization: United Nations Organization Mission in the Democratic Republic of the Congo

Diplomatic missions: Belgium, France, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America

Private sector: Machanga Limited, A.P. Bhimji Limited, Uganda Commercial Impex, Luwero Industries, Showa Trade

Ukraine

Government: Ministry of Foreign Affairs, State Administration of Ukraine for Aviation Safety Oversight

Organizations: United Nations Development Programme, European Union Border Assistance Mission to Moldova and Ukraine (EUBAM)

Private sector: Antonov Design Bureau

United Arab Emirates

Private sector: Dubai Multi Commodities Centre, Emirates Gold

United Republic of Tanzania

Government: Customs Office

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Government: Ministry of Foreign Affairs, Department for International Development, Treasury Department, All Party Parliamentary Group on the Great Lakes Region

Organizations: Extractive Industry Transparency Initiative, International Alert, Human Rights Watch, International Council on Mining and Metals

Private sector: Anglo American, Central African Mining & Exploration Company, First Quantum Minerals Ltd., Tullow Oil plc, Heritage Oil, A&M Group, Crown Agents, ICMM, Group 4 Securicor plc, ArmorGroup International plc, Afrimex, Kroll, Alex Stewart, De Beers, Control Risks

United States of America

Government: Department of the Treasury, Department of State, National Security Council, U.S. Geological Survey

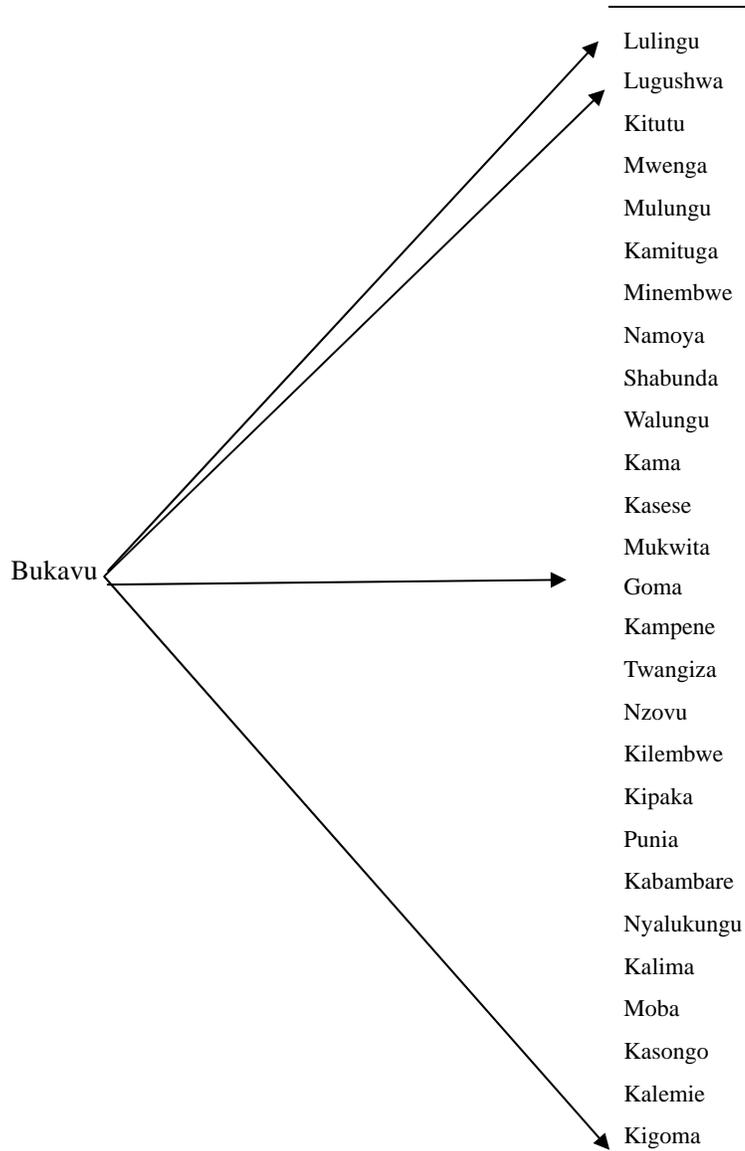
Diplomatic Missions: Democratic Republic of the Congo

Organizations: United Nations (Department of Political Affairs, Department of Economic and Social Affairs, Office for the Coordination of Humanitarian Affairs), WWF International (Mining Certification Evaluation Project), World Bank, World Diamond Council

Private sector: Phelps Dodge, OM Group, Alex Stewart International, Kroll Corporation, Boeing Company

Annex II

Aviation network around Bukavu



Annex III

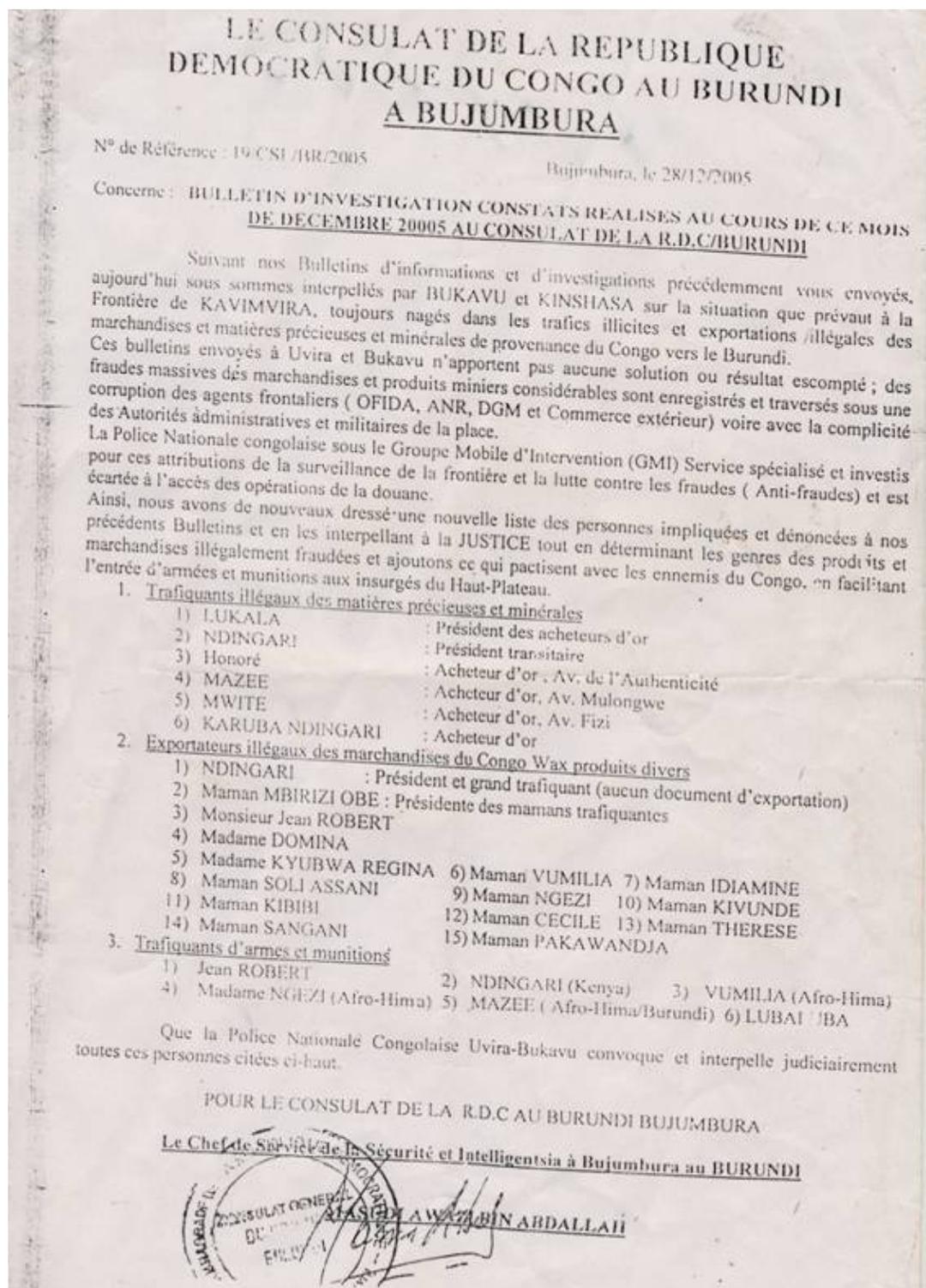
Aircraft found in the eastern Democratic Republic of the Congo

N	Immatriculation	No Enregistr	Date enreg	Type acft	No serie	Proprietaire	Exploitant	Base	CDN	Assurance	Remarques
1	9Q-CER	1113	14/01/04	AN-12	2340805		AEROLIFT RSA	BENI	?		
2	9Q-CVE	1116		AN-26	5301		MIDDLELAND	BENI	21/07/06		
3	9Q-CSA	1137		AN-26	5005		AEROLIFT RSA	BENI	07/6/06		
4	9Q-CGM	0146A	17/05/1985	AN-26 B	6401		MANGO AIRLINES	BENI	?		
5	9Q-CAZ	1090	02/05/1991	Let 410 UVP	790205		CETRACA	Beni Wageni	24/02/2007		
6	9Q-CKQ	1093	26/06/85	AN-26	5210		CETRACA	BENI-WAGENI	24/02/07		
7	9Q-CKX	1094	26/6/84	LET 410 UVP-E	790303		CETRACA	BENI-WAGENI	24/02/07		
8	9Q-CBP	606	10/10/1995	Cessna 205	2050118		VAC	BUKAVU	?		
9	9Q-CBL	620	03/01/1994	Partenavia	131		SCIBE AIRLIFT	BUKAVU	?		
10	9Q-CDS	1095	03/11/2005	C 401 A	401A-0129		SWALA	BUKAVU	?		
11	9Q-CXF	1123		SC7 SKYVAN	SH1915		SWALA	BUKAVU	19/08/06		
12	9Q-COL	1149		AN-28	1AJ002-09		MIDDLELAND	BUKAVU	17/11/06		
13	9Q-CSW	1150		LET 410 A	730209		SWALA	BUKAVU	?		
14	9Q-COM	1156		AN-28	1AJ008-21		MIDDLELAND	BUKAVU	06/12/2006		
15	9Q-CFX		16/03/1978	SKYVAN			SWALA	BUKAVU	?		
16	9Q-CKC		24/01/94	AN-28			AIGLE AVIATION	BUKAVU	?		
17	ER-AJC			AN-28			SWALA	BUKAVU	?		
18	3B-GFI	1	04/04/2001	N-26	1019		AIGLE AVIATION	BUKAVU	?		
19	3C-AAG			AN-12			AIGLE AVIATION	BUKAVU	?		
20	3C-AAL			AN-12			TRAMUNCO	BUKAVU	?		
21	3C-BAA			AN-26			BARON CONGO MINING	BUKAVU	?		
22	3C-DDB			AN-28			BARON CONGO MINING	BUKAVU	?		
23	9Q-CAX	1101	02/10/1989	AN-28	1A100208		Butembo Airlines	Butembo	?		
24	9Q-CAW	1117	08/09/1989	AN-26	2206		MIDDLELAND	Butembo	?		
25	9Q-CBO	886	04/02/1995	DHC-6-300	735		TMK	ENTEBBE	RADIE		
26	9Q-CHE	856	18/3/88	KING AIR 90	LJ969		TMK	GOMA	?		
27	9Q-COI	932		CESSNA CARAVANE	345		TMK	GOMA	?		
28	9Q-CBP	961	07/05/1995	F 27 MK 600	10410		TMK	GOMA	?		
29	9Q-CJU	1085	22/6/98	AN-32	1408		AEROLIFT RSA	GOMA	?		
30	9Q-CCW	1104	07/11/2003	CASA 212-20	263		KIVU AIR	GOMA	?		
31	9Q-CCX	1105	12/11/2003	PIPER PA 30	30308		KIVU AIR	GOMA	?		
32	9Q-CAC	1129	12/11/1977	AN-32 B	1407		GLBC	Goma	?		
33	9Q-CCM	1134	12/03/2003	AN-28	IAJ010-04		COMAIR	GOMA	?		
34	9Q-CKC	1135	23/12/1997	AN-28	1AJ009-18		COMAIR	GOMA	23/05/06		
35	9Q-CBQ	1141	12/04/1996	Let 410 UVP	851338		DOREN CONGO	Goma	11/09/2006		
36	9Q-CQZ	1153		LET 410 UVP-E	851339		DOREN AIR CONGO	GOMA	05/11/2006		
37	9Q-CEL	1160	13/1/01	DHC-6-300	719		TMK	GOMA	03/01/2007		
38	9Q-CUB	1167		LET 410 UVP	790325		SAFE AIR COMPANYY	GOMA	28/11/06		
39	9Q-CAM		07/11/1978	DC-3			VAC	Goma	?		
40	9Q-CAM		06/12/1978	DC-3	Nil		VAC	Goma	?		
41	9Q-CBO		10/03/1995	DHC-6-300	735		TMK	GOMA	?		
42	9Q-CCX		07/11/2003	DHC-6-300			KIVU AIR	GOMA	?		
43	9Q-CDF		08/05/2004	CESSNA 402B	510		VAC	GOMA	?		
44	9Q-CDM		10/06/2005	B727			BLUE AIRLINES	GOMA	?		
45	9Q-CIA		19/3/04				VAC	GOMA	?		
46	9Q-CIP		20/12/04	AN-32			AEROLIFT RSA	GOMA	?		
47	9Q-CIY		20/7/04				GOMAIR	GOMA	?		
48	9Q-CLV		29/10/02	DC8			LAC	GOMA	?		
49	9Q-CMG		29/4/97	AN-32			GLBC	GOMA	?		
50	9Q-CTN			PARTENAVIA			VAC	GOMA	?		

51	9Q-CTW			C-172		VAC	GOMA	?	
52	9Q-CZH ou HG					VAC	GOMA	?	
53	3D-			LET 410 UVP		GR AVIATION	GOMA	?	
54	3D-ATH			DC-3		AIR LINK	GOMA	?	
55	3D-BOE	CI No 269	06/09/2003	B727	18933	GLBC	GOMA	?	
56	3D-BOZ			HELICO	2160	SAFE AIR COMPANYY	GOMA	?	
57	3D-DEN			LET 410 UVP	892325	ECHO FLIGHT	GOMA	?	
58	3D-ERS			LET 410 UVP		DOREN AIR AFRICA	GOMA	?	
59	3D-KMJ			B727	19892	MANGO MAT	GOMA	?	
60	3D-PFI			VISCOUNT		MANGO MAT	GOMA	?	
61	3D-SBZ			IL 18 D		MANGO MAT	GOMA	?	
62	5N-BCB	4	15/05/01	Fairchild FH 227	558	MANGO MAT	GOMA	?	
63	5Y-ARB			C-206		SERVICE AIR	GOMA	?	
64	5Y-BKA			BE-200		VAC	GOMA	?	
65	5Y-BTP			TWIN OTTER	104		GOMA	?	
66	5Y-EOE			BE 1900C	UC-90		GOMA	?	
67	9L-LBM			LET 410 UVP			GOMA	?	
68	9L-LEM			LET 410 UVP		GLBC	GOMA	?	
69	9U-BHM			AN-26		ECHO FLIGHT	GOMA	?	
70	9U-BHN			AN-12			GOMA	?	
71	9U-BHO			AN-12			GOMA	?	
72	9U-BHR			AN-28			GOMA	?	
73	9XR-EJ			LET 410 UVP			GOMA	?	
74	9XR-KI			AN-28			GOMA	?	Radie
75	9XR-KV			AN-28		AIR SERV	GOMA	?	Radie
76	EL-WVA			AN-8		AIR SERV	GOMA	?	
77	3C-QQT			AN-32		GLBC	GOMA	?	
78	3C-AAL			AN-12		CHC STELLAVIA	GOMA	?	
79	3C-AAG			AN-12		Air Navette	KISANGANI	?	Base Entebbe a

Annex IV

Diplomatic note on natural resource smugglers and arms traffickers



Date	Aircraft	Type of Aircraft	Hire Mot.	PMAD (T)	Pilote	Exploitant	Stat. vol (DR, D, NR, BR)	Arrivée						Départ										
								Provena	Heure Ar	Bal	AD	CHD	INF	TOT	Fret	Destinat	Heure dép	Bal	AD	CHD	INF	TOT	FretD	
20022006	BQCY	L410	2	0	SERGEY	COMAIR	N Néq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	10 27	N	0	0	0	0	0	2000,00
20022006	BQCY	L410	2	0	SERGEY	COMAIR	N Néq	WALKALE	12 2	Non	0	0	0	0	2000,00				0	0	0	0	0	0,00
20022006	BQCY	L410	2	0	SERGEY	COMAIR	N Néq	WALKALE	14 30	Non	0	0	0	0	2000,00				0	0	0	0	0	0,00
20022006	BQCY	L410	2	0	SERGEY	COMAIR	N Néq	WALKALE	0 33	Non	0	0	0	0	2000,00				0	0	0	0	0	0,00
20022006	BQCY	L410	2	0	SERGEY	COMAIR	N Néq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	12 59	N	0	0	0	0	0	1400,00
20022006	BQCY	L410	2	0	SERGEY	COMAIR	N Néq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	7 5	N	0	0	0	0	0	1400,00
27022006	BQCY	L410	2	0	SERGEY	COMAIR	N Néq	WALKALE	11 20	Non	0	0	0	0	2000,00				0	0	0	0	0	0,00
27022006	BQCY	L410	2	0	SERGEY	COMAIR	N Néq	WALKALE	14 13	Non	0	0	0	0	2000,00				0	0	0	0	0	0,00
27022006	BQCY	L410	2	0	SERGEY	COMAIR	N Néq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	0 40	N	0	0	0	0	0	1400,00
27022006	BQCY	L410	2	0	SERGEY	COMAIR	N Néq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	12 41	N	0	0	0	0	0	1400,00
28022006	BQCY	L410	2	0	SERGEY	COMAIR	N Néq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	0 1	N	0	0	0	0	0	1400,00
28022006	BQCY	L410	2	0	SERGEY	COMAIR	N Néq	WALKALE	0 30	Non	0	0	0	0	2000,00				0	0	0	0	0	0,00
28022006	BQCY	L410	2	0	SERGEY	COMAIR	N Néq	WALKALE	0 10	Non	0	0	0	0	2000,00				0	0	0	0	0	0,00
28022006	BQCY	L410	2	0	SERGEY	COMAIR	N Néq	WALKALE	19 50	Non	0	0	0	0	2000,00				0	0	0	0	0	0,00
28022006	BQCY	L410	2	0	SERGEY	COMAIR	N Néq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	12 0	N	0	0	0	0	0	1400,00
29022006	BQCY	L410	2	0	SERGEY	COMAIR	N Néq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	7 56	N	0	0	0	0	0	1400,00
30022006	BQCY	L410	2	0	SERGEY	COMAIR	N Néq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	7 22	N	0	0	0	0	0	1400,00
30022006	BQCY	L410	2	0	SERGEY	COMAIR	N Néq	WALKALE	13 55	Non	0	0	0	0	2000,00				0	0	0	0	0	0,00
139								S/Totat			0	0	0	0	11600,00				0	0	0	0	0	0,00
COZA																								
10022006	BQCLA	AN28	2	24		COZA	N Néq	BURUNDI	12 52	Non	0	0	0	0	0,00				0	0	0	0	0	0,00
20022006	BQCLA	AN28	2	24	VICTOR	COZA	N Néq				0	0	0	0	0,00	MBANGANI	13 25	N	0	0	0	0	0	0,00
2								S/Totat			0	0	0	0					0	0	0	0	0	0,00

Date	Inmatif	Type d'Aeronef	Nbre Mol.	PMAD Pilote (T)	Exploitant	Stat. vol (PR, BL, MNR, BRQ)	Arrivée							Départ										
							Provana	Heure	Ar	Sol	AD	CHD	INF	TOT	Fret	Destinat	Metro d'ap	Sol	AD	CHD	INF	TOT	FretD	
DOREN																								
01062007	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	WALKALE	14 21	Nov	0	0	0	0	0	2000,00		0	0	0	0	0	0,00	
01062006	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0	0,00	WALKALE	12 52	N	0	0	0	0	1400,00
02062004	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0	0,00	WALKALE	0 47	N	0	0	0	0	1400,00
02062000	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0	0,00	WALKALE	18 20	N	0	0	0	0	1400,00
02062003	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	BIRAVU	14 57	Nov	4	0	0	4	0,00			0	0	0	0	0	0,00	
02062005	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	WALKALE	11 37	Nov	0	0	0	0	0	2000,00		0	0	0	0	0	0,00	
02062004	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	WALKALE	13 1	Nov	0	0	0	0	0	2000,00		0	0	0	0	0	0,00	
02062000	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0	0,00	WALKALE	11 24	N	0	0	0	0	1400,00
02062006	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	WALKALE	12 59	Nov	0	0	0	0	0	2000,00		0	0	0	0	0	0,00	
02062000	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0	0,00	WALKALE	14 15	N	0	0	0	0	1400,00
02062000	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	WALKALE	0 20	Nov	0	0	0	0	0	2000,00		0	0	0	0	0	0,00	
02062003	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	WALKALE	15 40	Nov	0	0	0	0	0	2000,00		0	0	0	0	0	0,00	
02062000	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0	0,00	WALKALE	7 24	N	0	0	0	0	1500,00
02062000	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0	0,00	WALKALE	15 5	N	0	0	0	0	1400,00
02062000	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0	0,00	WALKALE	13 48	N	0	0	0	0	1400,00
02062000	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0	0,00	WALKALE	0 33	N	3	0	0	3	1500,00
02062000	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	WALKALE	10 11	Nov	0	0	0	0	0	2000,00		0	0	0	0	0	0,00	
02062000	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	WALKALE	11 12	Nov	0	0	0	0	0	2000,00		0	0	0	0	0	0,00	
10062000	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0	0,00	WALKALE	10 32	N	0	0	0	0	1400,00
10062000	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0	0,00	WALKALE	18 51	N	0	0	0	0	1400,00
10062000	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0	0,00	WALKALE	0 27	N	0	0	0	0	1400,00
10062000	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	WALKALE	7 57	Nov	0	0	0	0	0	2000,00		0	0	0	0	0	0,00	
10062000	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	WALKALE	12 7	Nov	0	0	0	0	0	2000,00		0	0	0	0	0	0,00	
10062000	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	WALKALE	15 22	Nov	0	0	0	0	0	2000,00		0	0	0	0	0	0,00	
10062000	DSCAQ	L410	2	0	LAOISLAS	DOREN	N Néq	WALKALE	0 25	Nov	0	0	0	0	0	2000,00		0	0	0	0	0	0,00	
11062000	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	WALKALE	0 39	Nov	0	0	0	0	0	2000,00		0	0	0	0	0	0,00	
11062000	DSCAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0	0,00	WALKALE	10 11	N	0	0	0	0	1400,00

Date	Immatri	Type d'Aeronef	Nbre Mot.	PMAO (1)	Pilote	Employé	Nat. vol (FR, IR, IND, BR)	Arrivée							Départ						
								Proven	Heure Ar	Bai	AD	CHD	INF	TOT	Fret	Destinat	Heure dép	Bai	AD	CHD	INF
11/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq		0	0	0	0	0,00	WALKALE	0 50	N	4	0	0	4	1400,00
10/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq	WALKALE	11 48	Non	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00
12/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq		0	0	0	0	0,00	WALKALE	12 5	N	0	0	0	0	1400,00
12/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq	WALKALE	0 41	Non	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00
12/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq		0	0	0	0	0,00	WALKALE	0 52	N	0	0	0	0	1400,00
13/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq	WALKALE	13 38	Non	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00
13/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq		0	0	0	0	0,00	WALKALE	12 20	N	0	0	0	0	1400,00
13/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq		0	0	0	0	0,00	WALKALE	10 35	N	0	0	0	0	1400,00
13/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq	WALKALE	11 49	Non	0	0	0	0,00			0	0	0	0	0,00
13/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq	WALKALE	19 52	Non	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00
14/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq		0	0	0	0	0,00	WALKALE	0 14	N	0	0	0	0	1400,00
14/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq	WALKALE	7 44	Non	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00
14/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq	WALKALE	12 26	Non	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00
14/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	L-11	DORNI	N Néq		0	0	0	0	0,00	WALKALE	10 49	N	0	0	0	0	1400,00
15/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq		0	0	0	0	0,00	WALKALE	0 30	N	0	0	0	0	1400,00
15/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq		0	0	0	0	0,00	WALKALE	0 15	N	0	0	0	0	1400,00
15/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq	WALKALE	7 47	Non	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00
15/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq	WALKALE	10 20	Non	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00
16/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq	WALKALE	14 33	Non	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00
16/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq		0	0	0	0	0,00	WALKALE	13 0	N	0	0	0	0	1400,00
17/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq	WALKALE	10 45	N	0	0	0	0,00			0	0	0	0	1600,00
17/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq		0	0	0	0	0,00	WALKALE	11 39	N	0	0	0	0	1204,00
18/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq	WALKALE	03 15	Non	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00
20/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq	WALKALE	11 6	Non	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00
20/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq		0	0	0	0	0,00	WALKALE	0 32	N	0	0	0	0	1600,00
22/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq	WALKALE	14 35	Non	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00
22/02/2000	DSCAQ	L410	2	0	YOUN	DORNI	N Néq	WALKALE	0 12	Non	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00

Date	Immatri	Type d'Avionnet	Nb de Mol.	PMD (T)	Pileole	Exploitant	Nat. vol (MR, et, NMR, NM)	Arrivée						Départ										
								Provena	Heure Ar	Bal	AD	CHD	INF	TOT	Fret	Destinat	Heure dép	Bal	AD	CHD	INF	TOT	FretB	
23052005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég				0	0	0	0	0,00	WALKALE	12 33	N	0	0	0	0	0	1400,00
23062005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég				0	0	0	0	0,00	WALKALE	7 25	N	0	0	0	0	0	1400,00
23082005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég	WALKALE	0 0	Non	0	0	0	0	2000,00				0	0	0	0	0	0,00
23092005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég	WALKALE	11 49	Non	0	0	0	0	2000,00				0	0	0	0	0	0,00
23092005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég				0	0	0	0	0,00	WALKALE	13 52	N	0	0	0	0	0	1400,00
23102005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég				0	0	0	0	0,00	WALKALE	7 5	N	0	0	0	0	0	1400,00
23102005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég				0	0	0	0	0,00	WALKALE	8 34	N	0	0	0	0	0	1400,00
23092005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég	WALKALE	15 20	Non	0	0	0	0	2000,00				0	0	0	0	0	0,00
24092005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég	BUKAVU	13 55	Non	0	0	0	0	0,00				0	0	0	0	0	0,00
24092005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég				0	0	0	0	0,00	BUKAVU	6 28	N	0	0	0	0	0	0,00
24092005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég	WALKALE	14 22	Non	0	0	0	0	2000,00				0	0	0	0	0	0,00
24092005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég				0	0	0	0	0,00	WALKALE	12 46	N	0	0	0	0	0	1400,00
25092005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég	WALKALE	10 46	Non	0	0	0	0	2000,00				0	0	0	0	0	0,00
25092005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég				0	0	0	0	0,00	WALKALE	0 8	N	0	0	0	0	0	1400,00
25092005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég				0	0	0	0	0,00	WALKALE	12 30	N	0	0	0	0	0	1400,00
26092005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég				0	0	0	0	0,00	WALKALE	7 46	N	0	0	0	0	0	1400,00
26092005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég	WALKALE	0 31	Non	0	0	0	0	2000,00				0	0	0	0	0	0,00
26092005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég	WALKALE	14 1	Non	0	0	0	0	2000,00				0	0	0	0	0	0,00
26092005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég				0	0	0	0	0,00	WALKALE	0 7	N	0	0	0	0	0	1400,00
26092005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég	WALKALE	10 35	Non	0	0	0	0	2000,00				0	0	0	0	0	0,00
26092005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég	WALKALE	11 15	Non	0	0	0	0	2000,00				0	0	0	0	0	0,00
26092005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég				0	0	0	0	0,00	WALKALE	0 32	N	0	0	0	0	0	1400,00
26092005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég	WALKALE	15 40	Non	0	0	0	0	2000,00				0	0	0	0	0	0,00
26092005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég				0	0	0	0	0,00	WALKALE	13 31	N	1	0	0	1	0	1400,00
26092005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég	LUBUTU	12 30	Non	0	0	0	0	1400,00				0	0	0	0	0	0,00
26092005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég				0	0	0	0	0,00	LUBUTU	0 27	N	0	0	0	0	0	1400,00
26092005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég	WALKALE	7 0	Non	0	0	0	0	2000,00				0	0	0	0	0	0,00
26092005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Hég				0	0	0	0	0,00	WALKALE	6 40	N	0	0	0	0	0	1800,00

Date	Immatri	Type d'Aeronef	Nbre Mot.	PMD (T)	Pilote	Exploitant	Stat. Vol (PR, BR, NBR, NR)	Arrivée							Départ								
								Proven	Heure Ar	Est	AD	CHD	INF	TOT	Fret	Destinat	Heure dép	Est	AD	CHD	INF	TOT	Fret
20092009	BCCGB	AN12	4	81	VALERY	OLUC	N Nég	Inde	11 0	Nan	0	0	0	0	0,00			0	0	0	0	0,00	
20092009	BCCGC	AN12	4	81	VALERY	OLUC	N Nég				0	0	0	0	0,00	Inde	0 32	N	0	0	0	0	18000,0
27092009	BCCAC	AN12	4	81	IGOR	GLUC	N Nég				0	0	0	0	0,00	TSIKAPA	6 41	N	0	0	0	0	1000,00
27092009	BCCAC	AN32	2	27	IGOR	GLUC	N Nég	JAWANGA	16 31	Nan	0	0	0	0	0,00			0	0	0	0	0,00	
28092009	BCCMG	AN32	2	27	IGOR	GLUC	N Nég	LODJA	7 59	Nan	0	0	0	0	0,00			0	0	0	0	0,00	
28092009	BCCGR	AN12	4	81	VALERY	OLUC	N Nég	KISAMBAH	13 4	Nan	0	0	0	0	1000,00			0	0	0	0	0,00	
28092009	BCCMB	AN32	2	27	IGOR	OLUC	N Nég				0	0	0	0	0,00	BENI	11 35	N	0	0	0	0	1500,00
29092009	BCCMB	AN32	2	27	IGOR	OLUC	N Nég	BENI	10 47	Nan	0	0	0	0	0,00			0	0	0	0	0,00	
29092009	BCCGB	AN12	4	81	VALERY	OLUC	N Nég				0	0	0	0	0,00	KISAMBAH	7 14	N	0	0	0	0	18100,0
29092009	BCCMG	AN32	2	27	IGOR	OLUC	N Nég				0	0	0	0	0,00	BENI	8 53	N	0	0	0	0	0,00
29092009	BCCGB	AN12	4	81	VALERY	OLUC	N Nég				0	0	0	0	0,00	Inde	12 0	N	0	0	0	0	10000,0
30092009	BCCGB	AN12	4	81	VALERY	OLUC	N Nég	Inde	15 31	Nan	0	0	0	0	0,00			0	0	0	0	0,00	
								97fields					45	241500									6021,6

Annex VI

Map of the DRC

